

Decimonovena Olimpiada Internacional de Lingüística

Castletown (Isla de Man), 25–29 de julio de 2022








Solución del problema del torneo de grupos

Parte I

(a)

30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
V	L	O	U	M	T	P	K	R	B	N	C
42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53
D	E	W	J	H	X	I	S	G	A	F	Q

- (b) 54. 3600 *chi* y 2 *li* son iguales entre sí.
 55. Si se resta 1 *shi* 3 *sheng* de 20 *shi*, queda 18 *shi* 9 *dou* 7 *sheng*.
 56. Si se agrega 374 *jin* a 842 *jin*, ¿cuánto es el número que se obtiene?
 57. Se se multiplica 64 *fen* por 15, se obtiene 9 *liang* 6 *qian*.

- (c) 58.  59.  60.  61.  62.  63.  64.  65. 

Parte II

(d)

66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
A	I	K	F	H	W	M	G	D	P	V	R
78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89
U	Q	E	X	O	S	T	C	L	B	N	J

- (e) (i) Al séptimo, al octavo y al noveno mes, [a la estación] de la cosecha de todas las cosas, se les dice «otoño».
 (ii) A la dirección hacia la que baja el sol se le dice «oeste».
 (iii) A dos cincuentas se les dice «cien».
 (iv) Al más inteligente entre todas las criaturas vivas nascidas del Cielo se le dice «humano».
 (v) A la cantidad de *qian* de plata que vale algo que se compra y se vende se le dice «precio».
 (vi) Al azul supremo se le dice «negro».

Parte III

- (f) 90. *suwe gemu elhe saiyūn. suwe manju gisun gisurembio.*
¿Todos ustedes están en paz? ¿Ustedes hablan manchú?
— *be beye gemu elhe sain. be manju gisun gisurembi.*
Estamos todos en paz. Hablamos manchú.
91. *suwende bele yali gemu bio akūn.*
¿Ustedes tienen tanto arroz como carne?
— *mende bele yali gemu bi.*
Tenemos tanto arroz como carne.
92. *bele oci ai bele, jai yali oci ai yali.*
En cuanto al arroz, ¿qué clase de arroz? Otra vez, en cuanto a la carne, ¿qué clase de carne?
— *bele oci šanyan bele, yali oci coko yali.*
El arroz es arroz blanco; la carne es carne de pollo.
93. *suwe udu hūda de coko yali dehu jakūn yan bumbi.*
*¿A qué precio dan ustedes cuarenta y ocho **liang** de carne de pollo?*
— *duin jiha sunja fun menggun de bumbi.*
*[Lo] damos a cuatro **qian** y cinco **fen** de plata.*
94. *bi etuku udambi, tere ilhanggangge emke de hūda udu.*
Compraré ropas. ¿Cuál es el precio de cada uno de esos estampados de flores?
— *ere ilhangga sijigiyān emke de duin yan menggun.*
*Cada una de estas prendas de manga larga estampadas de flores es cuatro **liang** de plata.*
95. *minde tuwēri i dorgi etuku ilan bu, uheri bodoci udu.*
Denme tres de las prendas interiores para el invierno. ¿Cuánto es en total si se calcula?
— *be bodoci uheri duin yan sunja jiha menggun.*
*Si hacemos la cuenta — [son] cuatro **liang** y cinco **qian** de plata en total.*
96. *bi funiyehe ehe honin be uncaki sembi, suwe udaki sembio.*
Quiero vender una oveja con mala lana. ¿Ustedes quieren comprar?
— *funiyehe ehe honin oci be udarakū.*
Si es una oveja con mala lana, no [la] vamos a comprar.
97. *jakūnju de uyunju be nonggici, udu be bahambi.*
Si se agrega 90 a 80, ¿qué es lo que se obtiene?
— *tanggū nadanju be bahambi.*
Se obtiene 170.
98. *suwe orhoda oci aibaningge udaki sembi.*
¿En cuanto al ginseng, ustedes quisieran comprar [el ginseng] de dónde?
— *be orhoda oci coohiyān ci jihe orhoda be udaki sembi.*
En cuanto al ginseng, quisiéramos comprar ginseng de Corea.
99. *gemun hecen i wargi ergi de ai hoton bi.*
¿Cuál pueblo queda al oeste del palacio imperial?
— *huhu hoton bi.*
Ahí está Hohhot.

	a			e		i				o			u		ū
#_...	𐌰			𐌰		𐌰				𐌰			𐌰		—
..._...	𐌰			𐌰		𐌰		𐌰		𐌰			𐌰		𐌰
..._#	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰
	~	bp	kgh	bp	~	bp	kgh	~	V	~	bp	kgh	bp	~	

	n		ng	k			g		h		b	p	s	š
	V	C#		aoū	eiū	C#	aoū	eiū	aoū	eiū				
#_...	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	—	𐌰	𐌰
..._...	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	—	𐌰	𐌰
..._#	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	—	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	—	𐌰	—	—

	t			d		l	m	c	j	y	r	f		w
	aio	eu	C#	aio	eu							ae	iou	
#_...	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	—	𐌰	𐌰
..._...	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	—	𐌰	𐌰
..._#	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	—	—	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰	𐌰